

| | | | |
|----|---|-------|-----------|
| | | 次浊 | 骂硯餌墓裂艾傲利膩 |
| 阳去 | 去 | 全浊 | 大步助共害助郑地洞 |
| | | 次浊 | 碍丽例岸让涝误貌二 |
| | 上 | 全浊 | 妇旧似柱社坐厚近淡 |
| | 上 | 次浊〈白〉 | 五老网有卵 |
| 阴入 | 入 | 清 | 击曲惜百出七切摘侧 |
| | | 次浊 | 捏摸抹喇 |
| 阳入 | 入 | 全浊 | 局实月舌杂熟白毒术 |
| | | 次浊 | 月岳入六密辣摩碌目 |

声调比较的讨论

①中古的平上去入四声在今福州话按古声母的清浊分成阴、阳两类调，古浊上与浊去合流，因此福州话的上声不分阴阳，只有七个调。

②中古全浊声母字在福州话里都归阳调类；但次浊字有的归阴调类，有的归阳调类，这一点在古平上去入四声表现不同。今福州话中读鼻音声母的阴平字多半是来源未明的口语词（参见《常用字同音字表》），还有几个大约是从官话借入的口语词，如“妈、拉、捞、馍、摸”等。显然福州话次浊声母字读阴平调与中古切韵音系没有系统对应的关系。中古的上声次浊声母字在今福州话一般与清声母字同调，但白读音却随全浊声母字一道归入阳去调。中古去声的次浊声母字读阴调类的比较多，而且读阴调类的多半是口语中资格较老的词语。入声的情况与平声相似，次浊声母字读阴入的字多半来源不太确定。

第二节 文白异读的比较

2·0 文白异读是不同历史层次的语音现象在一个方言共时平面上的叠影，区分文读音和白读音有助于分析方言的语音表现。这里所说的文白异读指同一个字的两种语言形式，一个是读书音，另一个是存在于口语词中的读音。读书音所联系的字义与共同语（古代的书面语或现代汉语）相同，口语音所代表的词或语素义属于方言词汇系统，而与书面语的字义有密切的关系。两种读音都与该字的中古音韵地位有成系统的对应关系，这种对应关系可以用语音演变规律加以解释。从语言学的一般原理来说，语言是第一性的，文字是第二性的，先有语言，然后才有记录语言的文字。但就一个方言而论，并截取该方言形成以来的这一历史片段而论，文读音是“字音”，先有字再有这个读音；白读音实际上并不是“读”出来的“音”，而是“话音”，是方言的“话”中本来就有的语音形式，借助语音对应规律和语义演变的一般规律与某个“字”认同。这个认同过程实际上就是所谓的方言“考本字”。“话音”与“字”的认同表面上是将口语与书面语联系起来，实际上是借助于书面语较清晰的古今历史传承脉络而实现了正本清源，返祖归宗。

以下比较福州话字音的文白异读。福州话的文读音从整体上看与中古切韵音系有较整齐的对应关系，而白读音的历史层次则比较复杂。以文读音为纲，按文白异读在声韵调三方面的对应关系排列比较，有助于观察一字多音反映出来的音韵层次之间的关系。文读音指一个字在

书面语中的读音，凡一个字只有一种读音的就不区分文白。古代书面语“音随义转”的“读破”和现代书面语的多音多义字在福州方言也各有其对应的多种读音的，都视作文读音。例如“好”字用作形容词读上声，用作动词读去声；“重”字在“重叠”一词中读 [thyn ˩]，表示重量读 [toyn ˩]；“中”字表示“中间”读 [tyŋ ˩]，用作动词如“射中”时读 [tɔyn ˩]，这些都是文读音。姓名的读音一般都是文读音。一个字有文读音之外的语音形式都是这个字的白读音，大部分口语音与“字”的认同没有困难，但如果口语音所代表的那个方言语素的意义已经发生了词义扩大、缩小、转移的，则需要用相关的语音对应规律来证明音和“字”的关系。各项文白对应都尽可能穷尽式地列举出相关的例字，例字附注白读音，不注文读音。如有必要，在注音后用小字解释该口语词或语素的意义，或者举例说明其出现环境。

2.1 声母的文白异读

| 文 | 白 | 例字 |
|-----|-----|--|
| p | ph | 评 phan ˩ 平 phan ˩ ~地：平整土地 |
| ph | p | 肥 pui ˩ |
| t | th | 顶 thin ˩ 往上顶 治 thai ˩ 宰杀 叠 tha? ˩ 传 thuon ˩ 传闻，thuon ˩ 传递 |
| ts | t | 罩 tau ˩ 着 tuo? ˩ 榨 ta ˩ ~油 住 tiu ˩ 拄 tiu ˩ 箸 toy ˩ 株 tau ˩ 滓 tai ˩ 残渣 诈 ta ˩ ~死：装聋作哑 残 tan ˩ 食~：吃过剩下的 |
| | th | 柱 thiou ˩ 眨 thia? ˩ |
| | tsh | 材 tshai ˩ 棺~ 字 tshei ˩ 硬币占卜有字的一面 战 tshien ˩ 争斗 残 tshan ˩ 凶狠 |
| | s | 晴 san ˩ 静 san ˩ 哭止 前 sein ˩ 坐 soy ˩ 脐 sai ˩ 槽 so ˩ 稠 seu ˩ 经常 |
| tsh | th | 撑 than ˩ ~船 |
| s | ts | 少 tsiu ˩ 僧 tsein ˩ |
| | tsh | 试 tshei ˩ 鲜 tshien ˩ 癣 tshian ˩ 城 tshian ˩ ~门：地名 成 tshian ˩ 使结束 树 tshiu ˩ 鳍 tshian ˩ 碎 tshoy ˩ 臊 tsho ˩ 鱼腥味 羞 tshiu ˩ 畏~：害羞 舒 tshy ˩ |
| | t | 士 tai ˩ 道~ 事 tai ˩ 消 ta ˩ 食会~：吃得消 |
| x | p | 飞 pui ˩ 吠 pui ˩ 富 pou ˩ 妇 pou ˩ 新~：媳妇 父 pa ˩ 郎~：父亲 腐 pou ˩ 饭 puon ˩ 放 pouŋ ˩ 瓠 pu ˩ 复 pou ˩ 副词：又 孵 pou ˩ 分 puon ˩ 发 puo? ˩ ~芽 |
| | ph | 扶 phuo ˩ ~上去 夫 phuo ˩ 丈~ 斧 phuo ˩ 脯 phuo ˩ 麸 phuo ˩ 匐 phou? ˩ |
| | 0 | 後 au ˩ 昏 uon ˩ 学 o? ˩ 会 a ˩ 候 au ˩ 下 a ˩ |
| | k | 厚 kau ˩ 寒 kan ˩ 含 kan ˩ 汗 kan ˩ 咸 kein ˩ 衍 kan ˩ 舷 kien ˩ 边 缘 悬 kein ˩ 高糊 ku ˩ 滑 kou? ˩ |
| | kh | 核 khou? ˩ 虹 khøyn ˩ 呼 khu ˩ ~犬环 khuon ˩ |

| | | |
|---|---|---|
| 0 | m | 未 mui ㄞ 网 moyŋ ㄞ 无 mo ㄞ 问 muoŋ ㄞ 尾 mui ㄞ 味 mei ㄞ 有~: 有趣 |
| | n | 入 niʔ ㄞ ~味 儿 nie ㄞ ~团: 孩子 仁 niŋ ㄞ 润 nouŋ ㄞ 潮湿 |
| | s | 翼 siʔ ㄞ 移 sie ㄞ 慢慢~: 缓慢地走 游 siu ㄞ 檐 sien ㄞ 缘 suoŋ ㄞ 攀缘 痒 suoŋ ㄞ , suoŋ ㄞ 跃 suoʔ ㄞ 榕 suoʔ ㄞ ~树 摇 siu ㄞ 晃悠 |
| | x | 页 xieʔ ㄞ |

2·2 韵母的文白异读

文 白

例字

| | | |
|-----|-----|---|
| a | ie | 弟 tie ㄞ |
| | ai | 砂 sai ㄞ 沙 sai ㄞ 鲨 sai ㄞ |
| | uai | 麻 muai ㄞ |
| ie | ui | 髻 kui ㄞ 吠 pui ㄞ |
| o | a | 早 tsa ㄞ 嘈 tsa ㄞ |
| | ua | 拖 thua ㄞ 挪 nua ㄞ |
| | ai | 舵 tai ㄞ 老~: 舵手 拖 thai ㄞ ~车 |
| | uai | 舵 tuai ㄞ 掏~: 掌舵 拖 tuai ㄞ 破 phuai ㄞ 磨 muai ㄞ 我 ŋuai ㄞ |
| | ie | 鹅 ŋie ㄞ |
| | ø | 坐 søy ㄞ 挫 tshoy ㄞ ~树: 砍树 螺 nøy ㄞ |
| | au | 草 tshau ㄞ 蚤 tshau ㄞ 蛇~: 跳蚤 操 tshau ㄞ |
| uo | ui | 果 kui ㄞ ~子: 水果 裹 kui ㄞ ~粽 火 xui ㄞ 伙 xui ㄞ 家伙: 家产 |
| ai | øy | 台 tøy ㄞ 南~: 地名 胎 thøy ㄞ 头~: 第一胎 代 toy ㄞ 才 tsøy ㄞ 秀~ 爱 oy ㄞ |
| | | 助动词 |
| | ui | 开 khui ㄞ 改 kui ㄞ 猜 tshui ㄞ ~拳 |
| | uai | 埋 muai ㄞ 拜 puai ㄞ 大 tuai ㄞ |
| | a | 稗 pha ㄞ |
| | ε | 解 kε ㄞ 摆 pε ㄞ |
| | ie | 阶 kie ㄞ ~座: 台阶 艾 ŋie ㄞ |
| | i | 来 ni ㄞ 苔 thi ㄞ 青~ |
| uai | a | 快 kha ㄞ |
| ui | øy | 堆 tøy ㄞ 推 thøy ㄞ 儡 nøy ㄞ 傀~: 木偶 嘴 tshøy ㄞ ~舌: 舌头 |
| eu | u | 浮 phu ㄞ 某 mu ㄞ 亩 mu ㄞ |
| iu | a | 猫 ma ㄞ 绞 ka ㄞ 螺丝~: 螺丝刀 较 ka ㄞ ~刀: 剪刀 敲 kha ㄞ |
| | au | 锚 mau ㄞ 昼 tau ㄞ 中午 流 nau ㄞ 留 nau ㄞ 溜 nau ㄞ 过水 臭 tshau ㄞ 了 nau ㄞ 助词 |
| | u | 搅 ku ㄞ 搅动 求 ku ㄞ 求情 丘 khu ㄞ 量词 旧 kou ㄞ 久 ku ㄞ 伙~: 一会儿 灸 kou ㄞ 烧灼 牛 ŋu ㄞ 有 ou ㄞ |
| | | 佑 ou ㄞ 菩萨保~ |
| yo | | 桥 kyo ㄞ |

| | | |
|-----|-----|---|
| i | ui | 皮 phui ㄅㄨㄟ 屁 phui ㄆㄨㄟ 飞 pui ㄈㄨㄟ 被 phui ㄅㄟ 棉~ 几 kui ㄐㄨㄟ 十~ 糜 mui ㄇㄨㄟ 粥煮~咯: 粥煮得太烂 肥 pui ㄈㄨㄟ 未 mui ㄇㄨㄟ 副词: 还没有 |
| | ai | 纸 tsai ㄗㄞ 指 tsai ㄗㄞ 趾 tsai ㄗㄞ 梨 nai ㄌㄞ 黄~: 菠萝 治 thai ㄗㄞ 宰杀 |
| u | au | 傅 xau ㄈㄨ 师~ 腐 xau ㄈㄨ 豆~ |
| | æ | 梳 sœ ㄕㄨ 疏 sœ ㄕㄨ 初 tshœ ㄔㄨ 驴 næ ㄌㄨ |
| | o | 母 mo ㄇㄨ 鸡~: 母鸡 姆 mo ㄇㄨ 助 tso ㄗㄨ 帮~ |
| | uo | 麸 phuo ㄈㄨ 麦~ 斧 phuo ㄈㄨ 夫 puo ㄈㄨ 丈~ 母 muo ㄇㄨ 妻子 |
| y | a | 师 sa ㄕㄞ ~傅 |
| | iu | 须 tshiu ㄕㄨ 须住 tiu ㄕㄨ 柱 thiu ㄗㄨ 树 tshiu ㄕㄨ 蛙 tsiu ㄨㄞ |
| | uo | 主 tsuo ㄗㄨ 注 tsuo ㄗㄨ 芋 uo ㄚㄨ 乳 tsuo ㄌㄨ 豆腐~ 输 suo ㄕㄨ |
| | ai | 师 sai ㄕㄞ ~公: 巫师 使 sai ㄕㄞ 事 tai ㄕㄞ 士 tai ㄕㄞ 道~ 狮 sai ㄕㄞ 驶 sai ㄕㄞ |
| | i | 屢 ni ㄌㄨ ~~: 老是 自 tsei ㄗㄞ ~家: 自己 子 tsi ㄗㄞ 瓜~ 四 sei ㄕㄞ 私 si ㄕㄞ 家~: 家具 伺 tshei ㄕㄞ 司 si ㄕㄞ 打官~ 螭 si ㄕㄞ |
| y | u | 楼 nou ㄌㄨ 蓝~ |
| øy | ai | 雷 nai ㄌㄞ ~公 |
| aŋ | eiŋ | 闲 eiŋ ㄕㄞ 咸 keiŋ ㄕㄞ 眼 ŋeiŋ ㄕㄞ 龙~ 慢 maiŋ ㄇㄞ 版 peiŋ ㄅㄞ 板 peiŋ ㄅㄞ 扮 paiŋ ㄆㄞ 斑 peiŋ ㄅㄞ 扳 peiŋ ㄅㄞ 坂 peiŋ ㄅㄞ 长~坡 |
| | uaŋ | 般 puaŋ ㄅㄞ 坂 puaŋ ㄅㄞ 战~: 地名 |
| | iaŋ | 岸 ŋiaŋ ㄕㄞ |
| uaŋ | ouŋ | 暖 nouŋ ㄋㄞ 卵 nauŋ ㄌㄞ 乱 nauŋ ㄌㄞ 断 tauŋ ㄉㄞ |
| | uoŋ | 饭 puoŋ ㄈㄞ |
| | eiŋ | 反 peiŋ ㄅㄞ ~过来 |
| ieŋ | iŋ | 眠 miŋ ㄇㄞ 眩 xiŋ ㄕㄞ 头~: 头晕 先 siŋ ㄕㄞ ~生 |
| | iaŋ | 癣 tshiaŋ ㄕㄞ 鳝 tshiaŋ ㄕㄞ |
| | eiŋ | 田 tsheiŋ ㄕㄞ 典 teiŋ ㄕㄞ ~厝: 典房子 前 seiŋ ㄕㄞ 先 seiŋ ㄕㄞ 腆 thaŋ ㄕㄞ ~腹佬: 挺着肚子 悬 keiŋ ㄕㄞ 高点 teiŋ ㄕㄞ ~名 念 naiŋ ㄋㄞ ~经 |
| uoŋ | uŋ | 放 pouŋ ㄈㄞ 拳 kuŋ ㄕㄞ |
| | ieŋ | 圆 ieŋ ㄕㄞ |
| | yŋ | 串 tshøyŋ ㄕㄞ 接起来 软 noyŋ ㄋㄞ 绷得不紧 |
| | øyŋ | 软 noyŋ ㄋㄞ 松软 |
| | aŋ | 两 naŋ ㄌㄞ |
| yōŋ | ouŋ | 秧 ouŋ ㄕㄞ |
| | uoŋ | 痒 suōŋ ㄕㄞ, suōŋ ㄕㄞ |
| iŋ | eiŋ | 沉 theiŋ ㄕㄞ 阴 eiŋ ㄕㄞ ~乌天: 阴天 怜 neiŋ ㄌㄞ 村 tshaiŋ ㄕㄞ |
| | aŋ | 平 paŋ ㄆㄞ, phaŋ ㄆㄞ 评 phaŋ ㄆㄞ 坪 paŋ ㄆㄞ 板~: 地板 性 saŋ ㄕㄞ 姓 saŋ ㄕㄞ 醒 tshaŋ ㄕㄞ 清~: 醒青 tshaŋ ㄕㄞ 晴 saŋ ㄕㄞ 天~ 静 saŋ ㄕㄞ 哭止病 paŋ ㄆㄞ 柄 paŋ ㄆㄞ |
| | iaŋ | 冰 piaŋ ㄅㄞ ~~冻: 冰凉 净 tsiāŋ ㄕㄞ 纯~ 惊 kiaŋ ㄕㄞ 害怕并 piaŋ ㄆㄞ phiaŋ ㄆㄞ 比~: 相比较 领 liaŋ ㄌㄞ 精 tsiāŋ ㄕㄞ 白骨~ 命 miaŋ ㄇㄞ 圣 siaŋ ㄕㄞ 讨~: 通过巫师与亡 |

| | | |
|-----|-----|---|
| | | 灵沟通 正 tsiang ㄨ 成 siang ㄩ, tshiang ㄩ 做~: 完成 城 siang ㄩ, tshiang ㄩ ~门: 地名 声 siang ㄱ 鼎 tian ㄱ 兄 xiang ㄱ 听 thiang ㄱ, thiang ㄨ 七讲八~: 胡说八道 |
| eiŋ | aŋ | 猛 maŋ ㄱ 火旺 撑 thaŋ ㄱ ~船 省 saŋ ㄱ 梗 kaŋ ㄱ 哽 kaŋ ㄱ 骨~ 更 kaŋ ㄱ 三~ 生 saŋ ㄱ ~养 牲 头~: 畜牲 saŋ ㄱ 争 tsan ㄱ |
| | iŋ | 澄 tiŋ ㄩ 藤 tiŋ ㄩ 灯 tiŋ ㄱ ~笼 肯 khiŋ ㄱ |
| uŋ | yŋ | 供 køyŋ ㄨ 虹 khøyŋ ㄩ |
| | øyŋ | 东 tøyŋ ㄱ 冬 tøyŋ ㄱ 洞 toyŋ ㄩ 冻 toyŋ ㄨ ~水: 凉水 同 tøyŋ ㄩ 通 thøyŋ ㄱ 开~: 想得开 童 tøyŋ ㄩ ~子: 巫师 桶 thøyŋ ㄱ 公 køyŋ ㄱ 雄性 桐 thøyŋ ㄩ ~油 红 øyŋ ㄩ 烘 xøyŋ ㄱ 依 nøyŋ ㄩ 人 拢 nøyŋ ㄱ 瓮 oyŋ ㄨ 宋 soyŋ ㄨ 送 soyŋ ㄨ 梦 moyŋ ㄨ |
| | uoŋ | 分 puoŋ ㄱ 问 muoŋ ㄨ |
| | ouŋ | 咽 khaŋ ㄨ 睡 顿 taŋ ㄨ 三~ |
| ouŋ | yŋ | 根 kyŋ ㄱ |
| | øyŋ | 操 søyŋ ㄱ 江 køyŋ ㄱ |
| yŋ | øyŋ | 重 toyŋ ㄩ 重量 |
| a? | ei? | 拔 pei? |
| ua? | ou? | 夺 tou? ㄱ 滑 kou? ㄱ 刮 kau? ㄱ |
| | uo? | 发 xuo? ㄱ 头~, puo? ㄱ ~芽 |
| ie? | ei? | 节 tsai? ㄱ 结 kai? ㄱ ~鞋带: 扎鞋带 洁 kai? ㄱ 澈~: 干净 别 pai? ㄱ ~依: 别人 |
| | ia? | 吓 xia? ㄱ 额 gia? ㄱ |
| uo? | ie? | 缺 khie? ㄱ 削 sie? ㄱ |
| yo? | u? | 掘 ku? ㄱ |
| i? | ei? | 密 mei? ㄱ 值 tei? ㄱ ~钱 十 sei? ㄱ 戟 kai? ㄱ |
| | ie? | 食 sie? ㄱ 吃 蚀 sie? ㄱ ~本 益 ie? ㄱ 壁 pie? ㄱ 僻 phie? ㄱ 劈 phie? ㄱ 迹 tsie? ㄱ |
| | a? | 粒 na? ㄱ 揖 a? ㄱ 拾 kha? ㄱ |
| | ia? | 壁 pia? ㄱ ~裡: 床靠墙的一侧 辟 phia? ㄱ ~邪 |
| ei? | a? | 白 pa? ㄱ 百 pa? ㄱ 柏 pa? ㄱ 伯 pa? ㄱ 格 ka? ㄱ 客 kha? ㄱ 册 tsha? ㄱ 隔 ka? ㄱ |
| | ua? | 划 ua? ㄱ |
| u? | uo? | 曝 phuo? ㄱ 晒 |
| | øy? | 读 thøy? ㄱ 鹿 nøy? ㄱ 毒 tøy? ㄱ 目 møy? ㄱ |
| ou? | o? | 箔 po? ㄱ 泊 po? ㄱ 薄 po? ㄱ 学 o? ㄱ 落 no? ㄱ ~车: 下车 乐 no? ㄱ 长~: 地名 托 tho? ㄱ 索 so? ㄱ 绳子 |
| | øy? | 觉 koy? ㄱ 见~: 觉得 凿 tshøy? ㄱ |
| y? | uo? | 绿 nuo? ㄱ 蜀 suo? ㄱ 数词: 一 烛 tsuo? ㄱ 曲 khuo? ㄱ 唱~ 玉 guo? ㄱ |

2.3 声调的文白异读

文 白

例字

阴平 阳平 牵 khein ㄩ 挑 thiou ㄩ 挑选 巴 ba ㄩ 下~ 湾 uan ㄩ 台~ 扛 khouŋ ㄩ 一人肩扛

| | | | | | | |
|----|----|---|------|------------|-------|--------|
| 阴平 | 上声 | 翻 | xuaŋ | 公 | køyŋ | 雄性 |
| 阴平 | 阴去 | 敲 | kha | | | |
| 阳平 | 阳去 | 舵 | tuai | 掏~: 掌舵 | 陪 | phui |
| 上声 | 阴去 | 吐 | thou | 数 | sou | |
| 上声 | 阳去 | 有 | ou | 五 | ŋou | 老 nau |
| | | | | 藕 | ŋau | 卵 nauŋ |
| | | | | 鸭~ | 瓦 | ŋua |
| | | | | 雨 | xuo | |
| | | | | 六月~: 夏季的暴雨 | 网 | moyŋ |
| | | | | 远 | xuon | 软 nøyŋ |
| | | | | 绷不紧 | 肚 | tou |
| | | | | 鱼~: 鱼的内脏 | 长 | tuon |
| | | | | 剩余 | 两 | naŋ |
| | | | | 数词: 二 | 卤 | nou |
| | | | | 盐~ | 楼 | nou |
| | | | | 槛~ | | |
| 阴去 | 阳去 | 饭 | puon | 背 | pui | 倒霉 |
| | | | | 鼻 | pei | 嗅 |
| | | | | 吠 | pui | |
| 阳去 | 阳平 | 治 | thai | 宰杀 | | |
| 阳去 | 阴去 | 问 | muon | 面 | meiŋ | 泡 |
| | | | | 水~ | 稗 | pha |
| | | | | 腻 | nøy | 腻饱 |
| | | | | 树 | tshiu | |
| | | | | 润 | nouŋ | 潮湿 |
| | | | | 传 | thuon | 传闻 |
| 阴入 | 阳入 | 剔 | thi? | 掘 | ku? | 夹 |
| | | | | 夹 | kei? | 磕 |
| | | | | 磕 | khou? | 碰触 |
| 阳入 | 阴入 | 达 | ta? | ~顶: 到顶 | 没 | mou? |
| | | | | 没出息 | 秃 | thou? |
| | | | | 光~~ | 拾 | kha? |

第三节 城乡异读音字的比较

3·0 描写一个地点音系，整理同音字表，总是要尽可能地把调查获得的字音材料处理成一个内部统一的系统。这个系统的事实依据是从小生活在该方言分布区域中心地段的、中年以上、受过适当教育者的口音。本书描写福州话的声韵调系统，编制音节全表和同音字表也是这么做的。有了这样一个经过分析处理的语音系统作基础，才能讨论方言语音的内部分歧。

福州话内部的语音分歧并没有明显表现出以居民年龄分层的“新派”、“老派”的对立，而是主要表现为城乡口音的区别。

不难理解，像福州这样一个拥有一百三十多万（不含郊县）人口的省会城市，所有人的口音不可能完全一样。一百年前的福州旧城区只相当于现在的一个鼓楼区面积的五分之一。随着社会经济的发展，不断扩大的市区逐渐包容了原来四郊的乡村，原先的村民卷入了城市的经济生活，并随机地在扩大了市区内就业、转行、定居、迁徙和婚嫁。新老市民混居杂处，一两代人之后，原先相对差异分明的四乡口音和城内口音不断地互相渗透、交杂，彼此的界限就逐渐模糊了。

3·1 以下拟分项列举相对于“纯正”城内口音的郊区异读形式，并根据福州音系与中古音系的对应规律和《戚林八音》的字音归类，对每一项城乡异读进行简要的分析。这里所说的“城内”和“郊区”主要指其来源背景，而不一定是现实的地理分布。所谓“城内音”多少带有“正音”的性质，是作为发音合作人的中年以上知识分子乐意向调查人提供的字音，尽管他们本人在随意交谈中也未必字字“正音”。乡村背景的异读形式大致按其“可接受性”(acceptability)排列各项的先后次序。头两项的差异甚至连世居城内的人都已习焉不察，其中有些口语常用字的“郊区异读”其实已经成为大多数福州人口头的实际发音形式。例如，“井”说[tsiaŋ +]，“早”说[tsia +]，连许多世居城内的居民也是这么说。末了几项郊区异读还能根

据其分布的密集区大致地确定地域范围,就予以指出。各项异读中所列举的例字都是从福州街头巷尾收集来的口语常用字,作为对比的“城内”音与前一章的《常用字同音字表》一致。

①凡城内音 [ts-]、[tsh-] 两声母与 [-a、-aŋ、-aɿ] 三种韵母相拼的音节,郊区异读都插入了 [-i-] 介音,韵母分别为 [-ia、-iaŋ、-iaɿ]。例如:

| | | | | | | | | | |
|----|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| | 查渣 | 嘈 | 早 | 济炸炸榨 | 剂 | 叉差杈 | 柴 | 吵炒 | 栖 |
| 城内 | tʂa ɿ | tʂa ɿ | tʂa ɿ | tʂa ɿ | tʂa ɿ | tʂa ɿ | tʂa ɿ | tʂa ɿ | tʂa ɿ |
| 郊区 | tʂia ɿ | tʂia ɿ | tʂia ɿ | tʂia ɿ | tʂia ɿ | tʂia ɿ | tʂia ɿ | tʂia ɿ | tʂia ɿ |

| | | | | | | | | | |
|----|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|
| | 争簪 | 残惭 | 盏斩井鬻 | 赞 | 站栈暂鑿 | 参掺生青 | 残 | 惨 | 杆灿 |
| 城内 | tʂaŋ ɿ | tʂaŋ ɿ | tʂaŋ ɿ | tʂaŋ ɿ | tʂaŋ ɿ | tʂaŋ ɿ | tʂaŋ ɿ | tʂaŋ ɿ | tʂaŋ ɿ |
| 郊区 | tʂiaŋ ɿ | tʂiaŋ ɿ | tʂiaŋ ɿ | tʂiaŋ ɿ | tʂiaŋ ɿ | tʂiaŋ ɿ | tʂiaŋ ɿ | tʂiaŋ ɿ | tʂiaŋ ɿ |

| | | | | |
|----|---------|---------|---------|---------|
| | 窄扎仄砸 | 杂侧闸柵 | 册插察擦 | 杂 |
| 城内 | tʂaɿ ɿ | tʂaɿ ɿ | tʂaɿ ɿ | tʂaɿ ɿ |
| 郊区 | tʂiaɿ ɿ | tʂiaɿ ɿ | tʂiaɿ ɿ | tʂiaɿ ɿ |

此项异读所涉及的字基本上都是中古的一、二等字,城内音读开口呼比较接近其历史来源。查《戚林八音》,这些字的韵母归类也与城内音一致,郊区音可能是后起的变异。

②凡城内音以舌齿音声母拼 [-øy] 韵母的去声字(去声变韵为 [-øy]),郊区异读为合口呼的 [-uai] 韵母。例如:

| | | | | | | | | |
|----|--------|---------|---------|---------|--------|--------|--------|---------|
| | 对块 | 退 | 最碎 | 碎 | 帅 | 谗 | 袋代坠 | 罪 |
| 城内 | toy ɿ | thoy ɿ | tsoy ɿ | tshoy ɿ | soy ɿ | noy ɿ | toy ɿ | tsoy ɿ |
| 郊区 | tuai ɿ | thuai ɿ | tsuai ɿ | thuai ɿ | suai ɿ | nuai ɿ | tuai ɿ | tsuai ɿ |

| | | |
|----|--------|--------|
| | 坐 | 内播 |
| 城内 | soy ɿ | noy ɿ |
| 郊区 | suai ɿ | nuai ɿ |

这些字在《戚林八音》中都属“催”韵母,不属“歪”韵母。城内音读法与《戚林八音》相合。郊区异读以舌齿音声母和去声调为条件,在连读变调的条件下,韵母随之变为 [-øy],例如“退后”说 [thøy ɿ au ɿ],“内部”说 [nøy ɿ βuo ɿ],与城内说法一样,可见郊区异读是与变韵有关的后起形式。

③一部分城内音是 [-iu] 韵母的去声字,郊区异读为 [-eu] 韵母。例如:

| | | | | | | | | |
|----|-------|--------|-------|--------|-------|-------|------|---------|
| | 受寿授袖 | 就 | 住釉 | 柱 | 舅 | 救 | 幼 | 树 |
| 城内 | siu ɿ | tsiu ɿ | tiu ɿ | thiu ɿ | kiu ɿ | kiu ɿ | iu ɿ | tshiu ɿ |
| 郊区 | seu ɿ | tseu ɿ | teu ɿ | theu ɿ | keu ɿ | keu ɿ | eu ɿ | tsheu ɿ |

并不是所有城内音读 [-iu] 韵母的去声字都有相应的郊区异读。上列的例字都是口语常用词,而且不包括唇音声母字。有一点值得注意,《戚林八音》音系分“秋”、“烧”两个韵母,“秋”韵字来源于中古流摄三等和遇摄三等(白读音),“烧”韵母来源于效摄三等。今福州话“秋”“烧”合流,并为一个韵母。在郊区异读为 [-eu] 韵母的字在《戚林八音》都属于“秋”韵母,

不涉及“烧”韵母字。这一点说明 [-eu] 韵母的郊区异读形式可能产生于“秋、烧”两韵合并之前。再考虑到这种异读只见于去声（变韵调）字，还可以推断它产生于变韵现象产生之后。

④有几个城内音读 [-ɔ] 韵母的去声字郊区异读为 [-œ] 韵母。例如：

| | | | | |
|----|------|------|--------|------|
| | 鏖 | 苙 | 荪 | 叫 |
| 城内 | nɔ ˥ | tɔ ˥ | tshɔ ˥ | kɔ ˥ |
| 郊区 | nœ ˥ | tœ ˥ | tshœ ˥ | kœ ˥ |

这几个字在《戚林八音》中属于“初”韵母，今郊区异读符合《戚林八音》的韵母分类。城内音的读法显然与去声变韵有关，是变韵导致的韵母窜类。城内音在连读变调之后，韵母随着变为 [-œ]，例如“荪花”说 [tshœ ɿ ua ˩]。

⑤城内音文读 [-eiʔ]，白读 [-ieʔ] 的几个阴入字郊区异读为 [-iaʔ] 韵母。例如：

| | | | | | |
|----|-------|--------|--------|-------|------|
| | 壁 | 僻 | 迹 | 吓 | 益 |
| 城内 | pieʔ˩ | phieʔ˩ | tsieʔ˩ | xieʔ˩ | ieʔ˩ |
| 郊区 | piaʔ˩ | phiaʔ˩ | tsiaʔ˩ | xiaʔ˩ | iaʔ˩ |

这几个白读音不论从其中古的梗摄来源来看，还是从《戚林八音》的韵母分类来看，郊区的说法都更符合传统。“壁、避”两字城内也有 [-iaʔ˩] 韵母的又读音，前者只用于“壁裡” [piaʔ˩ ɿ lie ˩] 一词，指双人床靠墙的一侧；后者也只用于“辟邪” [phiaʔ˩ ɿ lia ˩] 一词，都是很传统的土俗词。这样看来，[-ieʔ]、[-iaʔ] 是分属于不同历史层次的白读音。

⑥福州东面远郊南起闽安镇、北至连江县界，包括闽江口的琅岐岛这一片区域，以下称“东郊”。城内音凡读 [-uon]、[-uoʔ] 两韵母的舌齿音声母字在东郊一律异读为撮口呼的 [-yon] 和 [-yoʔ]。以下举例每个音节最多列三个例字，其余参阅“同音字表”：

| | | | | | | | |
|----|---------|----------|--------|--------|---------|---------|----------|
| | 专砖浆 | 川昌鲳 | 伤商箱 | 张 | 张 | 全泉 | 墙蹲 |
| 城内 | tsuon ˩ | tshuon ˩ | suon ˩ | tuon ˩ | thuon ˩ | tsuon ˩ | tshuon ˩ |
| 东郊 | tsyon ˩ | tshyon ˩ | syon ˩ | tyon ˩ | thyon ˩ | tsyon ˩ | tshyon ˩ |

| | | | | | | | |
|----|--------|--------|---------|--------|---------|----------|--------|
| | 祥常翔 | 传长场 | 椽 | 娘粮凉 | 奖蒋掌 | 抢厂敞 | 想赏鸯 |
| 城内 | suon ˩ | tuon ˩ | thuon ˩ | nuon ˩ | tsuon ˩ | tshuon ˩ | suon ˩ |
| 东郊 | syon ˩ | tyon ˩ | thyon ˩ | nyon ˩ | tsyon ˩ | tshyon ˩ | syon ˩ |

| | | | | | | | |
|----|--------|---------|----------|--------|--------|---------|----------|
| | 软两 | 将酱 | 串唱倡 | 相像 | 胀帐 | 畅传 | 象像绡 |
| 城内 | nuon ˩ | tsuon ˩ | tshuon ˩ | suon ˩ | tuon ˩ | thuon ˩ | tshuon ˩ |
| 东郊 | nyon ˩ | tsyon ˩ | tshyon ˩ | syon ˩ | tyon ˩ | thyon ˩ | tshyon ˩ |

| | | | | | | | | |
|----|--------|--------|---------|--------|---------|----------|--------|---------|
| | 上痒尚 | 传长 | 仗杖 | 让亮凉 | 烛借爵 | 雀鹊尺 | 雪削说 | 绝嚼 |
| 城内 | suon ˩ | tuon ˩ | thuon ˩ | nuon ˩ | tsuoʔ˩ | tshuoʔ˩ | suoʔ˩ | tsuoʔ˩ |
| 东郊 | syon ˩ | tyon ˩ | thyon ˩ | nyon ˩ | tsyoyʔ˩ | tshyoyʔ˩ | syoyʔ˩ | tsyoyʔ˩ |

| | | | | |
|----|---------|-------|-------|-------|
| | 席 | 石 | 着 | 掠 |
| 城内 | tshuoʔ˩ | suoʔ˩ | tuoʔ˩ | nuoʔ˩ |

东郊 tshyoʔ 1 syoʔ 1 tyoʔ 1 nyoʔ 1

这些字在《戚林八音》属于“光”韵及“过”韵的入声，城内音与之相符。

⑦福州旧城的西门至洪山镇一带以下称“西郊”。城内音读 [-eu] 韵母的几个口语常用字在西郊异读为 [-iu] 韵母。例如：

| | | | | | | | |
|----|-------|--------|-------|-------|-------|--------|-------|
| | 雕 * | 馊 | 条调 | 姣 | 稠 | 鸟 | 擞 |
| 城内 | teu ɿ | theu ɿ | teu ɿ | xeu ɿ | seu ɿ | tseu ɿ | seu ɿ |
| 西郊 | tiu ɿ | thiu ɿ | tiu ɿ | xiu ɿ | siu ɿ | tsiu ɿ | siu ɿ |

(* teu ɿ : 味苦; 姣 xeu ɿ : 女性风骚; 擞 seu ɿ : 抽打)

以上例字中“雕、条、调、鸟”四个字见于《戚林八音》的“沟”韵母，与今城内音相符。但上溯到它们的中古音来源，这四个字都属于效摄开口四等，西郊的读法正符合一般的语音对应规律，城内音及《戚林八音》的读法反而造成对应规律的例外。也许西郊异读是更古老的形式，保存了《戚林八音》以前的读法。

⑧福州北部远郊包括岭头、红寮两乡以及东面靠近连江县的一片区域，以下称为“北郊”。城内音以 [ts-]、[tsh-] 两声母拼 [-au] 韵母的音节在北郊都读为齐齿呼的 [-iau] 韵母。例如：

| | | | | | | | |
|----|---------|----------|---------|---------|----------|---------|----------|
| | 糟抓 | 抄操钞 | 巢 | 走找 | 草吵 | 灶奏皱 | 臭凑 |
| 城内 | tsau ɿ | tshau ɿ | tsau ɿ | tsau ɿ | tshau ɿ | tsau ɿ | tshau ɿ |
| 北郊 | tsiau ɿ | tshiau ɿ | tsiau ɿ | tsiau ɿ | tshiau ɿ | tsiau ɿ | tshiau ɿ |

这些字主要来自中古效摄开口二等或流摄开口一等，按对应规律应该读洪音，《戚林八音》中这些字也都列在“郊”韵母。城内音的读法符合规律，北郊异读应当是后起的变异。将这一项异读与上文第①项 [ts-]、[tsh-] 拼 [-a、-aŋ、-aʔ] 的异读联系起来看，似乎可以作这样的音理解释：福州话的舌尖塞擦音声母与以低元音 [a] 开头的韵母相拼，由于顎化作用，倾向于产生一个 [-i-] 介音。福州话中还有一个低元音开头的 [-ai] 韵母没有表现出这一变异趋势，可能是由于韵尾和 [-i-] 介音不相容。

3·2 从以上罗列的8项城乡异读及初步的比较分析中，我们可概括出以下三点认识：

第一，福州话单字音的城乡异读没有超出声韵调系统的大框架，异读主要表现为以声母或声调为条件的韵母窜类。

第二，造成韵母窜类现象有两个较突出的语音学原因：一是舌齿音尤其是舌尖塞擦音声母对低元音韵母的顎化作用，使有关字音的韵母由洪变细；二是阴去、阳去、阴入（变韵调）的特殊调值促使有关字音由细转洪。

第三，对于字音的城乡异读不能笼统地一概而论其历史层次的先后，乡村背景的异读并不一定“比较古老”，应该根据语音对应规律和语音学的一般原理对每一项异读做具体分析。仅就福州话而言，城内口音在多项城乡异读中显得更为保守。这与城区内文化教育水平较高，传统的“正音”观念较强有关。